



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4535	30/11/2020

### OGGETTO/BETREFF:

INCARICO DI DIREZIONE LAVORI PER LA SISTEMAZIONE DI DIFFORMITA' ORDINATE DAL COLLAUDATORE IN DATA 08.11.2018 PRESSO IL CENTRO ANZIANI ED ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI PRESSO LA ZONA DI ESPANSIONE RESIA 1 ALL 'ARCH. PAOLO MARIA PEROSA CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CODICE C.I.G.: Z502F751C4

CODICE CUP: I49H11000430004

VERGABE DES AUFTRAGS ZUR BAULEITUNG FÜR DIE INSTANDSETZUNG DER ABWEICHUNGEN, DURCH ANORDNUNG DES ABNAHMEPRÜFERS VOM 08.11.2018 BEIM SENIORENZENTRUM UND GESCHÜTZTE SENIORENWOHUNGEN IN DER ERWEITUNGSZONE RESCHEN 1 AN ARCH. PAOLO MARIA PEROSA MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

CIG-KODEX: Z502F751C4

CUP-KODEX: I49H11000430004

<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 – 2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 – 2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben fuer den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die</p>

Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6 Herrn Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
  - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
  - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
  - il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
  - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
  - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
  - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
  - die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
  - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;
  - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che con contratto d'appalto n.45867 rep. com. del 25.03.2014 sono stati assegnati

Mit Vergabevertrag Gem.Rep. Nr.45867 vom 25.03.2014 wurde die Genossenschaft

all'impresa Cooperativa di Costruzioni di Modena i lavori per la realizzazione del Centro diurno per anziani, alloggi protetti per anziani e servizi sociosanitari presso la zona di espansione Resia 1 per un'importo di Euro 3.428.407,96 (I.V.A. 10% esclusa);

che con determinazione dirigenziale n.4597 del 29.05.2015 è avvenuta la presa d'atto del contratto d'affitto d'azienda alla NewCO Sirem Srl di Modena e del subentro nel contratto d'appalto n.45867 rep.com.;

che i lavori di realizzazione del nuovo centro anziani ed alloggi protetti per anziani presso la zona di espansione Resia 1 sono ultimati;

che con le piogge intense di fine ottobre 2018 si sono manifestate infiltrazioni nei piani interrati e in copertura;

che il collaudatore Ing. Johann Röck, ha ordinato all'impresa NewCo Sirem Srl di Modena con nota di data 08.11.2018 (prot.185570);

- di provvedere all'esecuzione di videoispezione totale ed eventuale pulizia della copertura al primo piano interrato di tutti i pluviali  
- di intervenire per risolvere le infiltrazioni di acqua nei punti individuati  
- di intervenire per risolvere le nuove problematiche sugli impianti elettrici e meccanici, fissando dei termini temporali, trascorsi i quali l'Amministrazione Comunale sarebbe intervenuta ai sensi dell'art.227 del DPR 207/2010;

Cooperativa Costruzioni aus Modena mit der Durchführung der Arbeiten für die Verwirklichung der Tagesstätte für Senioren und von geschützten Seniorenwohnungen sowie soziosanitären Diensten in der Erweiterungszone Reschen 1 für einen Betrag von 3.428.407,96 € (ohne MwSt) beauftragt

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4597 vom 29.05.2015 wurde der Betriebspachtvertrag der NewCO Sirem GmbH aus Modena zur Kenntnis genommen, die so anstelle der o.g. Genossenschaft in den Vergabevertrag Nr. 45867 eingetreten ist.

Die Arbeiten zur Verwirklichung des neuen Seniorenzentrums und der geschützten Seniorenwohnungen in der Erweiterungszone Reschen 1 wurden abgeschlossen

Die starken Regenfälle, die Ende Oktober 2018 verzeichnet wurden, haben zu Wasserinfiltrationen in den Untergeschossen und Überdachungen geführt.

Der Abnahmeprüfer der Arbeiten Ing. Johann Röck hat der Baufirma NewCo Sirem GmbH aus Modena mit Schreiben Prot.Nr. 185570 vom 08.11.2018 folgendes angeordnet:

- eine übergreifende Videoinspektion durchzuführen und eventuell die Reinigung sämtlicher Traufröhren im ersten Untergeschoss vorzunehmen;  
- die festgestellten Wasserinfiltrationen zu beseitigen;  
- die neuen Probleme an den elektrischen und mechanischen Anlagen zu lösen. Es wurden diesbezüglich Zeitfristen festgelegt, nach deren Verstreichen das Eingreifen der Gemeindeverwaltung i.S. des Art. 227 des DPR 207/2010 vorgesehen war.

che l'impresa Sirem è intervenuta tramite i suoi subappaltatori solo per la sistemazione degli impianti elettrici e meccanici (pt.3), mentre, trascorsi inutilmente i tempi indicati dal collaudatore, l'Amministrazione Comunale ha preso contatti con ditte di fiducia per la sistemazione dei pt.1 e 2 mediante esecuzione d'ufficio di cui all'art.24 del capitolato speciale d'appalto - contratto 45867 dd. 29.03.2014 artt.224 e 227 del DPR 207/2010, informando preventivamente l'impresa delle azioni da mettere in atto;

Che è necessario nominare il direttore dei lavori per l'organizzazione e il controllo dei lavori delle ditte che intervengono per la sistemazione delle difformità;

Per i motivi tecnici sopra indicati, si ritiene necessario procedere all'affidamento della suddetta direzione dei lavori all'arch. Paolo Perosa di Bolzano, **ai sensi dell'art. 63 comma 2 lettera b) punto 2 del Dlgs 50/2016 smi**

L'offerta dell'arch. Paolo Maria Perosa di Bolzano, di data 22.06.2020 (Prot. n. 228712/2020 del 20.11.2020) di € 3.512,14 - (oltre contributi previdenziali 4% e IVA 22%) è da ritenersi congrua;

Tale offerta corrisponde ad un ribasso del 25,00 % sulla stima dell'onorario calcolato in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016 .

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Determina n./Verfügung Nr.4535/2020

Die Firma Sirem hat mittels ihrer Subunternehmen nur die elektrischen und mechanischen Anlagen wieder instandgesetzt (Punkt 3). Nach unnötigem Verstreichen der vom Abnahmeprüfer vorgegebenen Fristen hat die Gemeinde deswegen zu eigenen Vertrauensunternehmen Kontakt aufgenommen, um die in Punkt 1 und 2 genannten Arbeiten von Amts wegen durchführen zu lassen (gemäß Art. 24 der Sonderbedingungen des Vergabevertrags Nr. 45867 vom 29.03.2014 und Art. 227 des DPR 207/2010). Die Firma Sirem wurde im Voraus darüber informiert.

Es notwendig ist, den Bauleiter für die Organisation und Kontrolle der Arbeiten, der an der Beseitigung von Unstimmigkeiten beteiligten Unternehmen zu ernennen;

Aus den genannten technischen Gründen wird es für notwendig erachtet, **gemäß Art. 63 Absatz 2 Buchstabe b) Punkt 2 des Gesetzesdekrets 50/2016 i.g.F.** Arch. Paolo Perosa aus Bozen die Bauleitung zu übertragen.

Das von Arch. Paolo Maria Perosa aus Bozen eingereichte Angebot vom 22.06.2020 (Prot. Nr. 228712/2020 vom 20.11.2020) das eine Gesamtausgabe von Euro 3.512,14 - (4% Fürsorgebeiträge und MWSt. 22% ausgenommen) vorsieht, wird für angemessen gehalten.

Besagtes Angebot entspricht einem prozentuellen Preisabschlag von 25,00 % auf dasgeschätzte Honorar, das gemäß den Vorgaben des LR-Beschlusses Nr. 1308 vom 11.10.2014 und des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016 berechnet worden ist.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici  
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

genannte Auftragserteilung.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

und all dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

per i motivi espressi in premessa

aus den genannten Gründen:

1) di affidare l'incarico della direzione lavori per la sistemazione di difformità ordinate dal collaudatore in data 08.11.2018 presso il centro anziani ed alloggi protetti per anziani presso la zona di espansione Resia 1, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni del preventivo del 22.06.2020 (Prot. n. 228712/2020 del 20.11.2020), all'arch. Paolo Maria Perosa di Bolzano, per l'importo di Euro 4.456,21 - contributi previdenziali 4% e IVA 22% inclusi,

1) Arch. Paolo Maria Perosa aus Bozen wird beauftragt, die Bauleitung für die Instandsetzung der Abweichungen durch Anordnung des vom Abnehmerprüfers vom 08.11.2020 beim Seniorenzentrum und geschützte Seniorenwohnungen in der Erweiterungszone Reschen 1, ab dem Datum der Versendung des entsprechenden Auftrags Schreibens zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 22.06.2020 (Prot. Nr. 228712/2020 vom 20.11.2020) in Höhe von 4.456,21 Euro - einschließlich Sozialabgaben 4% und Mehrwertsteuer 22% - zu erstellen.

2) l'affidamento diretto mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando di gara ai sensi dell'art. 63 comma 2 lettera b) punto 2 del Dlgs 50/2016 s.m.i. è giustificato con le motivazioni tecniche indicate nelle premesse;

2) Die Direktvergabe mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung gemäß Art. 63 Absatz 2 Buchstabe b) Punkt 2 des Gesetzesdekrets 50/2016 i.g.F. ist durch die in der Prämisse angegebenen technischen Gründen gerechtfertigt.

3) di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con l'affidatario;

3) Der Entwurf des Vertrages mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, der im Wege des Briefverkehrs mit dem/der auserwählten Auftragnehmer/-in abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, wird genehmigt. Der Vertragsentwurf ist beim Amt 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt und ist integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

4) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

4) Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.

- 5) di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

5) es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

6) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

6) Es wird bestätigt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

7) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

-  
7) Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.

8) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del

8) Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde

D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

9) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

9) Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine Perosa\_DL difformità-Dr-Ing-RC.doc

di impegno\Determinazione\_impegno\_titolo\_II\2020\arch.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5491	05022.02.010900007	Realizzazione palazzina servizi lotto A1 zona Firmian	4.456,21

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

8abf19ac2ce6be08e50e184c4b9af93b0995f26653ab0f4b22c52f8596d115ca - 5426623 - det\_testo\_proposta\_30-11-2020\_08-15-02.doc  
fd8444ae23b77abc4ca120f705dacd7ba2b3ec48b26d95252534660902f187ac - 5426624 - det\_Verbale\_30-11-2020\_08-15-58.doc  
6dd280235a71f8eff74651da493b2ef78d8475e91a92c95f5e14bc0fa812ce25 - 5426640 - modello\_Allegato Impegno.doc  
28677e28004f42a0708d588701f961053e1b5762633efcd7bbaf2490621c70be - 5427680 - Allegato Impegno ALLOGGI PER ANZIANI.pdf